

4 38

E02H560  
4235C

Spett/NIRA NUCLEARE ITALIANA REATTORI AVANZATI S.p.A.

Piazza Carignano 2

16128 GENOVA

N.º di riferimento  
da usare  
nella corrispondenza  
col Dott. Vettor Galletti  
Via XX Settembre, 36  
16121 GENOVA  
Telefono 010-591677

Cable: PATGALL-GENOVA

# BREVETTO

H  
riferimento del Cliente

INVENZIONE INDUSTRIALE

IN

OLANDA

**Titolo** Zelfinductieve elektromagnetische pomp ecc.

**Titolo abbreviato** Pompa elettromagnetica ecc.

**Numero assegnato alla domanda** 7902036

**Numero assegnato al brevetto**

**Data di deposito della domanda** 14.3.1979

**Data di concessione del brevetto**

**Data di scadenza delle annualità** 31 Marzo

**Data di scadenza della prima attuazione**

**Rivendicazione della priorità della domanda di brevetto**

italiana n° 12537A/78 del 30.3.78

**DURATA** - Anni 20 dal deposito

# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETA' INTELLETTUALE

U. P. P. I.

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. V. GALLETTI

Mittente: Dott. V. GALLETTI - Via XX Settembre, 36-11 - 16121 Genova

SEG  
PROTOCOLLO  
IN  
RIVO

FONDATA DA  
Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Chartered Institute of Patent Agents, di Londra  
Verband Deutscher Patentanwälte, di Berlino  
Comp. des Ingénieurs-Conseils en Propriété Industrielle, di Parigi  
Prof. L. D. presso la Università di Genova

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle  
Union des Conseils en Brevets Européens  
A. I. P. P. I.

Spett/le

NIRA NUCLEARE ITALIANA REATTORI AVANZATI S.p.A.

Piazza Carignano 2

16128 GENOVA

RACCOMANDATA  
-4.7.79 0008396

MA/

Genova, 29 GIU. 1979

16121 - Via XX Settembre, 36-11 - Telef. 010-591677  
16100 - P.O. Box 1473 - Cable: PATGALL - GENOVA

Oggetto: Domanda di brevetto in OLANDA

a nome suindicato

per Zelfinductieve elektromagnetische pomp ecc.ecc.

(titolo abbreviato) Pompa elettromagnetica ecc.

DURATA - Anni 20 dal deposito

4235r

Pregasi richiamare  
nella risposta

/ Ad evasione del V/ pregiato ordine, allego:

- copia della descrizione come depositata,
- copia de **i** disegni **i** come depositati,
- copia del certificato di deposito di cui trattengo in Ufficio, a disposizione, l'originale, perchè potrò doverlo presentare alle ns/ Autorità finanziarie a comprova del versamento fatto all'estero:
- mia nota documentata

La domanda è stata depositata in data, **14.3.1979** ha ricevuto il n° **7902036** ed è stata fatta con rivendicazione della priorità, ~~xxx~~ **12537A/78** della domanda di brevetto italiano n° **30.3.78**

Prego prendere nota che le annualità relative a questo brevetto dovranno essere versate entro **31 Marzo** ogni anno a cominciare dal **1981**; mi riservo comunicare la data di scadenza per l'obbligo di attuazione del brevetto secondo la legge **olandese**

Tutte le mie comunicazioni relative a questa domanda di brevetto ed al brevetto che ne conseguirà porteranno il n° **4235 r**

Prego controllare l'annesso testo e disegni ed informarmi di urgenza se corrisponde a quanto da Voi desiderato o se fossero necessarie variazioni o rettifiche, affinchè io veda se è possibile soddisfare il Vostro desiderio.

Prego, accusarmi ricevimento della presente e degli allegati documenti e, ringraziando per l'ordine affidatomi, distintamente saluto.

Dott. Vettor Galletti

Allegati, come suindicato, + circolare informazioni e mia nota di addebito

NIRA Nucleare Italiana Reattori Avanzati S.p.A.  
te Genua, Italië.

OCTROOIRAAD  
NEDERLAND



De uitvinding heeft betrekking op een  
inductieve elektromagnetische pomp en een zelfinduc-  
rechtstreekse omzetter. Elektromagnetische pompen  
het bijzonder bestudeerd voor de toepassing op het  
van de kerntechniek en in het bijzonder voor circul-  
**ONTVANGBEWIJS**

De Octrooiraad verklaart op onderstaande datum te hebben ontvangen en onder het  
daarnaast vermelde volgnummer in het Register, bedoeld in artikel 22, 2e lid van de  
Rijsoctrooiwet, te hebben ingeschreven een aanvraag om octrooi ten name van:

NIRA Nucleare Italiana Reattori Avanzati S.p.A. te  
Genua, Italië.

Zelfinductieve elektromagnetische pomp en zelfinduc-  
tieve rechtstreekse omzetter voor geleidende media,  
in het bijzonder voor vloeibare metalen.

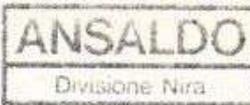
Oudste prior.: IT 1253778 30-03-78.  
Datum 14-03-79, Volgnr. 7902036

Gen.: Ir. A. Siedsma c.s. te 's-Gravenhage.  
Ref.: X. Sch/AS/1.

Namens de Octrooiraad,  
de ambtenaar met de ontvangst belast,

*V. Lapina*

RACCOMANDATA



ns. rif. AMC/ASS/NDG/gt/n°0209

vs. rif.

Spett.le  
ASSICURAZIONI GENERALI  
Via XII Ottobre,1  
16121 GENOVA

Genova 14.10.1985

Domanda di brevetto "Pompa elettromagnetica ad autoinduzione" etc  
. Estensione in Olanda n°7902036 Vs. rif. 4235  
. Estensione in Germania Occ. N° P2912274 Vs.rif.4234

---

Con la presente, invitiamo il Vs. Spett. Ufficio a voler procedere al deposito contemporaneo della richiesta di ricerca di novità e di esame di brevettabilità in Olanda e in Germania Occ. della domanda di brevetto emarginata in oggetto.

Distinti saluti.

ANSALDO S.p.A. - DIVISIONE NIRA  
Direz. Amministrativa e Contabile  
II Direzione  
(Dr. E. Falcini)

Copia per: ASS

# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETA' INTELLETTUALE

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. VETTOR GALLETTI

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle  
Union des Conseils en Brevets Européens

A. I. P. P. I.

Cod. Fisc. GLL VTR 25D30 D612X

RACCOMANDATA

ANSALDO S.p.A.  
Divisione NIRA  
Via dei Pescatori 35  
16129 GENOVA GE

Risposta a .....

Po 16121 Genova 19. Febbraio 1985.  
Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 591677  
16100 P. O. BOX 1473  
Cable: PATGALL - GENOVA

Oggetto Domanda di brevetto in Olanda N. 7902036

4235r

Pregasi richiamare  
nella risposta

"Pompa elettromagnetica ecc." -

URGENTE

Faccio seguito alle mie precedenti comunicazioni al riguardo e Vi ricordo che, per giungere alla concessione del brevetto di cui alla domanda indicata in oggetto, occorre avviare le pratiche affinché la domanda stessa venga sottoposta ad esame.

A tale scopo, secondo la prassi normale, occorre presentare in un primo tempo la richiesta di esame di novità, che comporta una spesa di circa Lire 920.000.=, ed in un secondo tempo la richiesta di ulteriore trattamento, che comporta una spesa di circa Lire 535.000.= SALVO VARIAZIONE CAMBI.

In questo caso tuttavia è probabile che la prima delle spese suddette possa essere ridotta a sole Lire 250.000.=, poichè la ricerca di novità è già stata effettuata per la corrispondente domanda di brevetto in Francia e l'esito della ricerca di novità emesso dall'Ufficio francese viene di solito accettato dall'Esaminatore olandese.

Se così avverrà occorrerà poi depositare entro il 14.03.1986 la richiesta di ulteriore trattamento, pena la decadenza della domanda.

Vi prego di considerare quanto precede e di comunicarmi entro il



31 MAGGIO 1985 URGENTE

se desiderate che io incarichi il Collega olandese di sottoporre all'Esaminatore la copia dell'esito dell'esame già effettuato in Francia.

Con distinti saluti

Dott. VETTOR GALLETTI

# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETA' INTELLETTUALE

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. VETTOR GALLETTI

FONDATO DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle  
Union des Conseils en Brevets Européens  
A. I. P. P. I.

Cod. Fisc. GLL VTR 25D30

ANSALDO		PROTOCOLLO LETTERE IN ARRIVO	
Divisione Nira		10242	
19-05-86		D612X	
COMMESSA		ORDINATIVO	
DESTINATARIO	LETTERA	ALL. IT	
AMC		X	

ANSALDO S.p.A.

Divisione NIRA

Via dei Pescatori 35

16129 GENOVA GE

RACCOMANDATA

15 MAG. 1986

PO 16121 Genova  
Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 591677  
16100 P. O. BOX 1473  
Cable: PATGALL - GENOVA

Risposta a

Oggetto Domanda di brevetto in Olanda N. 7902036

"Pompa elettromagnetica ecc." -

4235r

Pregasi richiamare nella risposta

Il Collega olandese mi ha comunicato che, a seguito del mio benessere, ha provveduto a depositare la richiesta di ulteriore trattamento della domanda di brevetto sopra indicata ed a pagare la necessaria tassa governativa.

Le osservazioni relative alle pubblicazioni citate nel rapporto di novità verranno depositate entro il termine che l'Ufficio di esame assegnerà. Ho già inviato al Collega le istruzioni necessarie, cope da copia unita alla presente.

Allego alla presente la mia nota di addebito, che gira la nota del Corrispondente e mi riservo di trasmetterVi le comunicazioni che mi perverranno.

Con distinti saluti

All.: copia istruzioni  
fattura documentata

Gli ordini devono essere accompagnati dalla relativa rimessa.

UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETA' INTELLETTUALE

Dr. Vettor GALLETTI

Via XX Settembre 36/11 16121 Genova / P.O. Box 1473 16100 Genova  
tel. 010-591677 Cable: PATGALL - GENOVA Tlx. 271156 PATGAL-I  
CF: GLL VTR 25D30 D612X / P.IVA 00316150101

RACCOMANDATA

Spett./.  
ANSALDO S.P.A.  
Piazza Carignano, 2  
16128 GENOVA GE

Genova, 21 Agosto 1990

Mio rif. 4235 R

Re: Domanda di brevetto in OLANDA No. 7902036 - Us./. Rif. 3E

Alla cortese attenzione dell' Avv. SALVADE'

Faccio seguito alla mia lettera del 27 giugno scorso con la quale vi inviavo copia delle istruzioni preparate per la risposta alla lettera ufficiale del 25 Gennaio.

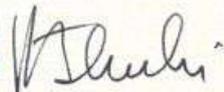
Sulla base di tali istruzioni, il Collega estero ha predisposto e depositato una nuova serie di rivendicazioni ed ha discusso il materiale anteriore citato dall' Esaminatore.

Il Collega estero, come risulta dalla sua lettera di accompagnamento, appare moderatamente ottimista sull' esito della procedura d' esame.

Allego copia del materiale depositato dal Collega estero e mi permetto girarvi la sua relativa nota di addebito.

Distinti saluti.

p.p. DOTT. VETTOR GALLETTI  
DR. ING. RODOLFO TEDESCHI



Allegati: copia del materiale depositato dal Collega estero  
mia nota.

# JACOBACCI-CASSETTA & PERANI

VIA VISCONTI DI MODRONE, 7 - 20122 MILANO, ITALY

TELEFONO: (02) 76020043 - 76006894

TELEX: 335441 JAPEMI I - TELECOPIER: (02) 794925

TORINO - MILANO - PADOVA

- Filippo Jacobacci
- Guido Jacobacci
- Aurelio Perani
- Gian Antonio Pancot
- Pierre Saconney
- Fabrizio Jacobacci
- Torquato Vannini
- Carlo Mezzanotte
- Franco Buzzi
- Giancarlo Notaro
- Giuseppe Quinterno
- Massimo Introvigne
- Luciano Bosotti
- Paolo Rambelli
- Enrico Antonelli d'Oulk
- Stefano Cantaluppi
- Mandatario abilitato
- European Patent Attorney

- Giovanni Sertoli
- Roberto De Nova
- Fabio Siniscalco
- Enrico Riccardino
- Patrizia Franceschina
- Claudio Bottero
- Paola Gelato
- Alessandro Guerci
- Mauro Marchitelli
- Angelo Gerbino
- Bianca Maria Testa
- Luca Massimo Geoni
- Paolo Cian
- Gabriele Borasi
- Fabio Roverati
- Sergio Mulder

Spett.le  
**ANSALDO S.p.A.**  
Direzione APC  
Piazza Carignano, 2  
16128 - GENOVA

*nella home*  
*AS*

c.a. avv. Salvadé

Milano, 3 settembre 1991

Ns. rif.: EO24560/BEN-APE/av/18426



Oggetto: OLANDA - domanda di brevetto n. 7902036  
del 14.03.1979 - (dom. it. n. 12537-A/78)

Con riferimento alla domanda di brevetto in oggetto, Vi comunichiamo che l'Ufficio Brevetti olandese ha accettato la domanda di brevetto in oggetto in seguito ad alcune correzioni di carattere formale apportate al testo.

Vi confermiamo quindi di aver provveduto al pagamento della tassa di pubblicazione; la fattura relativa a tale operazione Vi sarà inviata per posta separata.

Vi terremo prontamente informati di ogni sviluppo della suddetta pratica e, con l'occasione, porgiamo i nostri migliori saluti.

JACOBACCI-CASSETTA & PERANI

All.: come da contesto

\*\* Filippo Jacobacci  
\*\* Guido Jacobacci  
\*\* Aurelio Perani  
\* Gian Antonio Pancot  
\*\* Pierre Sacconey  
\* Fabrizio Jacobacci  
\*\* Torquato Vannini  
\* Cerio Mezzanotte  
\*\* Franco Buzzi  
\*\* Giancarlo Notaro  
\*\* Giuseppe Quinterno  
\* Massimo Introvigne  
\*\* Luciano Bosotti  
\*\* Paolo Rambelli  
\* Enrico Antonielli d'Oulk  
\*\* Stefano Cantaluppi  
\* Mandatario abilitato  
\*\* European Patent Attorney

\* Giovanni Sertoli  
\*\* Roberto De Nova  
\*\* Fabio Siniscalco  
\* Enrico Riccardino  
\* Patrizia Franceschina  
\* Claudio Bottero  
\* Paola Gelato  
\* Mauro Marchitelli  
\* Angelo Gerbino  
\* Bianca Maria Testa  
\* Luca Massimo Geoni  
\* Paolo Cian  
\* Gabriele Borasi  
\* Fabio Roverati  
\* Sergio Mulder  
\* Filippo Ferroni  
\*\* Claudio Maggioni  
\* Giorgio Soloni

## JACOBACCI-CASSETTA & PERANI

VIA VISCONTI DI MODRONE, 7 - 20122 MILANO, ITALY

TELEFONO: (02) 76020043 - 76006894

TELEX: 335441 JAPEMI I - TELECOPIER: (02) 794925

TORINO - MILANO - PADOVA - BOLOGNA

Spett.le

**ANSALDO S.p.A.**

**Direzione APC**

Piazza Carignano, 2

16128 - GENOVA

Milano, 31 marzo 1992

Vs. rif.: PIER GIULIO AVANZINI

Ns. rif.: E024560/BEN-APE/av/18134

Alla cortese attenzione dell'avv. Salvadé 4

Oggetto: OLANDA - domanda di brevetto n. 7902036  
del 14.03.1979 - (dom. it. n. 12537-A/78)  
"Pompa elettromagnetica..."

Con riferimento alla nostra lettera del 28 ottobre 1991, Vi comunichiamo che la domanda di brevetto in oggetto é stata concessa in data 18 febbraio 1992 al n. 188064.

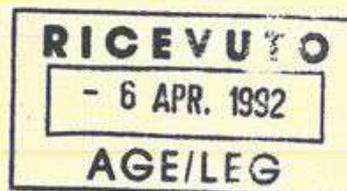
In allegato Vi trasmettiamo la comunicazione emessa dall'Ufficio brevetti olandese relativamente a quanto sopra.

In attesa di inviarVi l'Attestato Ufficiale del brevetto non appena disponibile, porgiamo i nostri migliori saluti.

JACOBACCI-CASSETTA & PERANI

*Torquato Vannini*

All.: come da contesto





# Koninkrijk der Nederlanden

## Octrooiraad

### Octrooibewijs

OCTROOI Nr. 188064.

De Octrooiraad verklaart, dat op de aanvraag nr. 7902036, ingediend op 14 maart 1979 een octrooi is verleend aan:

ANSALDO SOCIETA PER AZIONI te Genua-Cornigliano, Italië.-----

voor: Zelfinductieve elektromagnetische pomp voor geleidende media.-----

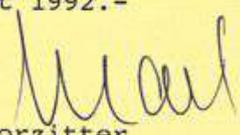
Een recht van voorrang werd ingeroepen, gegrond op een aanvraag om octrooi Nr. 12537 A/78 ingediend in Italië op 30 maart 1978.-----

Aan dit bewijs is een exemplaar van het octrooischrift gehecht, genummerd 188064 en gedagtekend 18 februari 1992.-----

De bescherming krachtens dit octrooi kan zich uiterlijk uitstrekken tot en met 13 maart negentienhonderd negen en negentig.-----

Uitgereikt te Rijswijk, 27 maart 1992.-

DE OCTROOIRAAD,

  
Voorzitter

